

1005
14
4

諸文與語音表卷之三

梁中廷史著

○宋史

外國傳

地理

夏國本党項之裔唐有拓跋赤辭者以地內屬大

宗以為西戎州都督賜姓李氏宋初猶為西土所

輔太宗賜姓趙氏自繼遷始南進臣至元吳瓘

誦帝其俗謂夏傳為党項官為理故元吳小字

諸史夷語音義卷之三

環中迂叟著

○宋史

外國傳

菟理

菟所鳩切音搜

夏國本党項之裔唐有拓拔赤辭者以地內屬太宗以爲西戎州都督賜姓李氏宋初猶爲西土藩輔太宗賜姓趙氏自繼遷始萌逆亂至元昊始僭稱帝其俗謂慶惜爲菟富貴爲理故元昊小字菟



理

山訛

夏人稱橫山羗人為山訛凡苦戰皆倚之

兀卒

慶曆元年元昊遣使議和然徭疆疆其亮切音涼不肯割

借彌明年遣六宅使賀從勗來稱男邦泥定國兀

卒上書父大宋皇帝更名曩霄而不稱臣使者謂

兀卒如可汗之彌中國譯云兀卒者猶言吾祖也

特以欺侮朝廷詔不許遣邵良佐等往議封為夏

國王

按姚福清溪暇筆云永樂初遣使往迎西僧哈立麻至京彌大寶法王居靈谷寺頗著靈

異謂之神通教人念唵嘛呢叭爾吽信者晝夜誦念時翰林侍讀李繼鼎笑曰彼所謂唵嘛呢叭爾

吽者乃云俺把你哄也人不悟耳李公蓋不知夷語非可以華音叶者倘李公之言不虛則與夏人

以兀卒欺侮宋朝何異

寧令

元昊長子諒祚小子寧令哥夏人謂歡喜為寧令

諒祚母沒藏氏從元昊出獵至兩岔而生子遂以

為小字兩岔河名也岔符分切音焚

帳抄

夏之境土廣二萬餘里河之內外州郡凡二十有二其民一家號一帳男年十五爲丁率二丁取正軍一人每負贍二人爲一抄負贍者隨軍雜役也四丁爲兩抄

幕梁

團練使以上有帳刺史以下無帳有幕梁幕梁者織毛爲幕而以木爲架也

潑喜

夏人呼砲手爲潑喜以砲陡立橐駝鞍縱石如拳

名旋風砲

撞命郎

得漢人勇者爲前鋒號曰撞命郎

殺鬼招魂

夷俗不耻奔遁敗三日輒復至其處掘人馬射之號曰殺鬼招魂

炙勃焦

擗筭

祝羊

聽弦聲

夏人信機鬼有四卜或炷艾灼羊脾骨以求兆號曰炙勃焦或擗竹于地若揲著以求數號曰擗筭

或先夕焚香祝羊次晨屠羊視腸胃通則利心有
血則不利或以矢擊弦審其聲知敵至之期并兵
交之勝負及六畜災祥五穀凶稔

嚴公

高麗國王出令曰宣國人稱王曰嚴公稱后妃曰
宮王

八關齋

高麗城東有穴號爲歲神常以十月望日迎祭謂
之八關齋

阿羅和及拔附錄

一統志云占城國畜產多黃牛水牛而無驢亦有
山牛不任耕耨但殺以祭鬼將殺時令巫祝之曰
阿羅和及拔華言放他託生也

落佶連

闍婆國在南海中官有落佶連四人共治國事猶

中國宰相也

闍式車切音奢又視遮切音弛
又正奢切音遮又當胡切音都

闍婆稱謂

闍婆謂貞珠爲沒爹蝦羅謂象牙爲家囉謂香爲

崑燉盧林謂犀為低密淳化三年其王遣使朝貢
譯者云今主舶大商毛旭者建溪人數往來本國
因假其鄉導來朝又言國王彌戛至馬囉夜王妃
彌落肩娑婆利其舶主彌勃荷王舶主妻號勃荷
比丘贖舡中婦人號眉珠婦人皆項戴金連鎖子
手戴金鈎以帛帶繫之名曰阿嚕羅魯何切音羅嚕郎古切音廣

阮囊

勃泥國王坐繩牀若出即以大布單坐其中眾共

舁之以行名曰阮囊卑以諸切因余

注輦部落

注輦國在西南海隅有三十二部落王居國之東
而部落散處南北西三面其西十有二曰只都尼
曰施亞盧尼曰羅琶離曰鯨琶移布林曰琶布林
曰古檀布林曰蒲登故里娑輪曰岑本蹄揭蹄曰
閩黎池離曰那部尼曰遮古林曰亞里者林其南
八曰無雅加黎麻藍曰眉古黎苦低曰舍里尼曰
蜜多羅摩伽藍曰蒲登蒙伽林伽藍曰琶里琶離
曰遊亞林曰池蒙伽藍其北十有二曰撥囉耶曰

無沒離曰江林曰加里蒙伽藍曰漆結麻藍曰握
折蒙伽藍曰皮林伽藍曰浦稜和藍曰堡琶來曰
田注離曰盧婆囉曰迷蒙伽藍

熨

高昌本漢車師前王之地唐置西州安史之亂其
地陷沒乃復為國稱為高敞夷音訛也所統有大
衆熨小衆熨等十部熨者酋長之號熨紆勿切音鬱又于胃切

音畏

喃厮囉

喃古祿切音吞厮息慈切音思又息利切音賜

論逋

般次

喃厮囉出贊普之後本名欺南陵温錢逋錢逋者
猶言贊普也羗語訛為錢逋耳厮囉生於高昌唐
榆國既十二歲河州羗何郎業賢客高昌見厮囉
貌竒偉挈以歸居窟心城大姓聳昌厮均又以厮
囉居移公城欲于河州立文法文法者號令也河
州人謂佛為喃謂兒子為厮囉故名曰喃厮囉於
是宗哥僧李立遵邈川大酋温逋哥略取厮囉至
郭州奉以為主部族寢盛乃徙居宗哥城以立遵
為論逋佐之論逋者華言宰相也立遵貪且喜殺

戮國人不附斯囉遂與立遵不協更徙邈川以温
連哥爲論逋大中祥符八年斯囉立文法聚衆數
十萬請討夏以自效其俗謂貢獻爲般次窮古孔切音韻

邈末各切音漠

蠻夷傳

都誓王

西南溪峒諸蠻皆盤瓠種北江蠻酋最大者曰彭
氏世有上中下溪三州又有龍賜等十七州總二
十州皆置刺史而以下溪州刺史兼都誓王十九

州皆隸焉誓者猶華言統也

獠山子附錄

自衡州常寧聯綿桂陽郴連賀韶諸郡邑環紆千
餘里蠻居其中不事賦役謂之獠人又王濟日詢
手鏡云廣西橫州人呼獠人爲山子

都老

蠻喜淫祀刻木爲契以財力相雄糾其族鑄銅爲
大鼓初成懸庭中置酒以召同類爭以金銀爲大
釵扣鼓去則以釵遺主人有事相攻擊則鳴鼓以

集衆號有鼓者爲都老衆信服之

帚洞

撫水蠻保聚山險者以藥箭射生取鳥獸盡卽徙他處名曰帚洞

黎

殷

逐跟痕附錄

黎峒卽唐瓊管地在大海南其地有黎母山卽黎嶺也黎人居焉舊說蠻俗謂山嶺爲黎居其間者號曰黎人按顧峴海槎錄云深黎居黎嶺自黎嶺以北曰遐黎黎俗有酒米乾肉衣布之屬不藏於

家必擇高坡之地離家百步內外以草樹略加纏繞迴護厝置其中名曰殷猶華言窖也雖村家叢雜亦不相混間有盜之者每犯輒獲法曰逐跟痕跟痕者足迹也

黎蠻種落

黎蠻十種曰山後兩林蠻曰邛部川蠻曰風琶蠻曰保塞蠻曰三王蠻亦稱部洛蠻曰西箐蠻曰淨浪蠻曰白蠻曰烏蠻曰阿宗蠻凡風琶兩林邛部皆謂之東蠻其餘小蠻各分隸焉黎居延蔓不獨

瓊管之地而已

菁倉句切音菑

提陀

麻欄

媚娘

入寮

附錄

石湖范氏桂海虞衡志云儂智高既平因其寨洞立州縣羈縻之每村圍推一人為長謂之主戶餘民皆稱提陀猶華言百姓也民居苦茅為兩重棚謂之麻欄猶華言閣也民居麻欄之上其下蓄牛豕酋豪有數妻皆稱媚娘洞官婚姻汰侈婿來就親則女家於五里外結草屋百餘間與居謂之入寮居半年而後歸

都鬼主

蠻俗尚鬼謂主祭者為鬼主其酋長號都鬼主

蠻俗稱謂 附錄

容齋四筆云沅州桂陽諸蠻與中州異蠻酋自稱曰官謂其所部之長曰都幘邦人稱之曰土官蠻酋入郭則加冠巾餘皆椎髻能者則以白練布纏之曾殺人者謂之能也男丁受田於酋長不輸租而服其役有罪則聽其所裁謂之草斷凡貨易之逋者甲不能償則掠乙以取直謂之準擊長少相

犯則少者出物謂之出面言語相誣則虛者出物
謂之裏口田丁居峭巖重阜者大率無十家之聚
遇讎殺則立柵布棘以受之各有門款門款者猶
言伍籍也借牛綵於鄰洞者謂之謁門款讎殺必
欲相當欲解讎則備財物以和謂之陪頭煖心戰
敗而走者謂之上坡掠其財而還其地謂之入地

擊古歷切同擊

○遼史

太祖紀

姓耶律氏

契丹迭刺部始興之地曰世里譯以世里為耶律

故國族皆以耶律為姓

刺盧達切音粹

皇后蕭氏

耶律皇后本姓移刺石抹氏后兄子名蕭翰者為
宣武軍節度使其妹復為皇后故后族皆以蕭為

姓

抹莫撥切音赫

霞瀨益石烈

霞瀨益鄉名也契丹諸鄉諸官凡設官治之者皆

謂之石烈

彌里

鄉之小者

撻馬狻

撻地達切音懶
狻兩月切音越

扈從之稱或直稱撻馬無狻字見穆宗紀

沙里 阿主沙里

沙里郎君也管率衆人之官阿主祖父之稱也

夷离董

統軍馬大官也會同初年改稱大王

集會塌

塌烏禾切音窩
又古禾切音戈

地名也

惕隱

典族屬之官即宗人府職

奚霫

霫先立
切音較

本二國名遼中京地也

黑車子

室韋部族以其善製車帳故號黑車子契丹之先
嘗遣人往學其藝焉

于越

貴官也不恒設其位在南北大王之上非有大功德者不授

鷹軍

以鷹鷲名軍取捷速之義其飛龍軍鐵鷁軍之類皆倣此

盟良改

盟烏沒切音頸

地名也

阿點夷离的

阿點者貴也夷离的大臣夫人之稱

糾轄

糾與糾同

糾軍名也轄者管束之義

夷离畢

即參知政事之職後置夷离畢院以掌刑政按宋時刁約丹徒人直史館奉使契丹有詩云押宴夷离畢則知夷离畢盖執政之官

射鬼箭

遼主凡親征服介冑祭其先祖則取苑囚一人置

所向之方亂矢射之其矢號射鬼箭以被除不祥
及班師則射其所俘者其後遂以為刑法之用

暴里

惡人也

大小鵠軍

二室韋軍號

神壽

纓槍之屬從者所執以旄牛尾為之

龍眉宮

金齶

齶測角切音促

遼主取天梯蒙國別魯三山之勢于鞏淀射金

箭以識之號為龍眉宮神冊三年築都城于其地

即臨潢府也金齶箭名

淀堂線切音甸

嶠里

室韋部名

撻林

官名也後改為僕射又改為司空

舍利

契丹豪民中頭裹腰者納牛駝十頭馬百匹乃給

官名曰舍利猶華言援例輸粟也後遂為諸帳官以郎君統之

阿盧朶里

一名阿魯敦貴顯之稱也遼國于越官兼此名者惟曷魯一人耳

選底

主獄官

常袞

掌遙輦部族戶籍等事奚六部亦有常袞掌

奚之部族

謹譔譔於貞切音因一作噤

渤海國王名

尅釋魯

尅官名也釋魯其人名遼有尅明尅臺晒之類皆倣此

阿魯古 阿里只

太祖及述律后受渤海謹譔降時所乘二馬名也因以二馬賜謹譔夫婦即命謹譔名阿魯古其婦

名阿里只

太宗紀

箭筈山

筈古旱切昔斡

胡損奚所居山名

柴册

祭禮名積薪為壇受羣臣玉册禮畢燔柴祀天阻

午可汗所制

遙輦氏九帳

遙輦九可汗官分也

北尅南尅

掌軍官名猶中國北軍之職

祭麋鹿神

麋甫矯切音標

遼俗好射麋鹿每出獵必祭其神以祈多獲

林牙

掌文翰之官華言學士也其郡牧亦設林牙稔掌

簿書耳

瑟瑟禮

此祈雨射柳之儀遙輦蘇可汗所制

再生禮

遼俗十二年一次行始生之禮名曰再生惟遼主與太后皇后太子及夷離婁得行之又名覆誕禮

神速姑

宗室人名能知蛇語者

蒲割額

額乃髮切音睇

公主名

三尅

統軍之官猶言三帥

詳穩

諸官府監治長官

梯里已

諸部下之官一云即惕隱後陞司徒

達刺干

縣官也後陞副使

麻都不

不甫鳩切音掇又薄侯切音培

縣官之佐後陞縣令

馬步

官名也達刺于陞此官

牙署

亦官名疑即牙書石烈官也署書聲相近

世燭

遙輦帳侍中之官

敞史

官府之佐

思奴古

官名職與敞史相類

徒類古

邊徼外小國也

徼古弔切音叫

世宗穆宗紀

蹕林

地名即松林故地解見史記匈奴傳

闌撒狫

闌烏甲切音押或作土洽切音捕非

抹里司之官蓋掌宮衛之禁者

濃兀

族部之名

景宗聖宗紀

飛龍使

掌馬之官亦為道騎者

橫帳

德祖族屬號三父房國人稱為橫帳蓋宗室之至貴者

著帳著張略切音勺

凡世官之家洎諸色人因事籍沒者為著帳戶其統率有著帳郎君

杓窠印杓逋達切音飄窠烏瓜切音蛙

杓窠者鷲鳥之總稱也以為印紐取疾速之義凡調發軍馬則用之

國舅帳尅

遼制有大國舅帳此云國舅帳尅者乃本帳下掌兵之官也

拜奧禮奧烏到切音燠

凡納后則選其族中尊者一人當奧而坐以王其禮為之奧始迎后者拜而致敬故曰拜奧禮

拜山禮

祀木葉山之儀

敬穩

諸帳下之官亦名常袞蓋聲相近而訛

陷河冶

地名也本漢土垠縣有銀礦太祖募民立寨以專

採煉故立為冶

合蘇袞

女直別部名也又作曷蘇館亦聲相近

執手禮

將帥有克敵功則上必親執其手以慰勞之若將
在軍中則遣人代行執手禮以示優寵之意

阿札割只

官名也位在樞密使下蓋墩官也

興宗紀

虎

番

𪗇 𪗇 比 潘
切 音 般

婆羅八部人名

解洗禮

解裝湓被飲至之義

獨盧金

地名也六院官屬秋冬居之

別輦斗

南撒葛栢

合只忽里

拖古烈

葛里

狻

侯里吉

六地名

道宗紀

三班院祇候

左班右班寄班謂之三班祇候官名

高墩

遼制排班有高墩矮墩方墩之列自大丞相至阿

札割只皆墩官也

搭里捨

撒里乃

二地名

天祚紀

頭魚宴

遼主嘗歲時釣魚得頭魚輒置酒張宴與頭鵞宴

同頭鵞之說具後

射糧軍

射請也謂請乞糧者

忽兒珊

西城大將軍名

虎思

一作虎斯有力之稱也

葛兒罕

漠北君王之稱

訛莎烈

溫里謹

文古底

落昆髓

起兒漫

懽撻新查刺

阿里軫斗

七地名

營衛志

瓦里

官府名也宮帳部皆設之凡宗室外戚大臣犯罪者家屬沒入於此

抹里

亦官府名如閘撒狻拽刺皆抹里官也

美幹魯朵

幹烏括切音婉
又古緩切音館

筭者華言心腹也幹魯朶者華言宮帳也筭幹魯朶太祖所置是爲弘義宮在臨潢府

國阿輦幹魯朶

國阿輦者牧國也太宗所置是爲永興宮初名孤穩幹魯朶在游古河側

耶魯盪幹魯朶

耶魯盪者華言興盛也世宗所置是爲積慶宮在土河東

浦速盪幹魯朶

浦速盪者華言興隆也義與耶魯盪同乃應天太后所置是爲長寧宮在高州

奪里朶幹魯朶

奪里朶者華言討平也穆宗所置是爲延昌宮在紇里雅亞山南

監母幹魯朶

監母者華言遺留也景宗所置是爲彰愍宮在今

魯河

孤穩幹魯朶

孤穩者華言王也承天太后所置是為崇德宮在土河東

女古幹魯朵

女古者華言金也聖宗所置是為興聖宮在女混活直

窩篤盃幹魯朵

窩篤盃者華言孳息也興宗所置是為延慶宮在

高州西

阿思幹魯朵

阿思者華言寬大也道宗所置是為太和宮在好水樂阿思一作阿斯又作阿斯

阿魯盃幹魯朵

阿魯盃者華言輔佑也天祚帝所置是為永昌宮赤寔得本幹魯朵

赤寔得本華言孝也孝文皇太弟所置是為敦睦宮

著帳郎君

初遙輦痕德董可汗以備古只等三族害于越釋

魯籍沒家屬入瓦里淳欽皇后宥之以為著帳郎君其後族戚世官犯罪者皆沒入屬焉

著帳戶

本諸幹魯朶析出及諸犯罪沒入者凡承應小底司藏鷹坊湯藥尚飲盥漱尚膳尚衣裁造等役及宮中親王祇從伶官之屬皆充之

捺鉢捺乃局切音茶

四時各有行在之所

東扒里廝胡損扒百轄切音測

奚部首長名

墮瑰

奚酋胡損門名墮瑰太祖滅奚因其門名置為墮

瑰部

兵衛志

捉馬

拘刷馬也

攔子軍攔落干切音闌

居先鋒前二十餘里偵候敵人動靜者

弓子舖

遼制軍馬頓舍不設營塹折木為弓以為圍聚之所又諸國使者來道旁築置木梢弓以充欄楯皆謂之弓子

大帳皮室

太宗所置御帳親軍也

屬珊軍

應天皇后從太祖征討所俘人戶有技藝者置之帳下為屬珊蓋比珊瑚之寶云

地理志

祖州

本遼右八部沒里地也太祖以高祖考皆生於此故名祖州

勃突

遼國五代祖名也生于勃突山因以為名

降聖州

應天皇后夢神人金冠素服執兵仗異獸十二隨之中有黑兔入后懷中因而有娠遂生太宗時火

光照室部衆異之後名其州為降聖

野旅寅

野謂分野旅謂躔次寅者辰舍東北之位燕分析木之津也

頭鶩

灤陰縣延芳淀方數百里春時鶩鶩所聚遼主春獵衛士各持連鎗鷹食刺鶩雖列水次上風擊鼓驚鶩稍離水面遼主親放海東青鶩擒之鶩墜恐鶩力不勝在列者以佩錐刺鶩急取其腦飼鶩得

頭鶩者例賞銀絹契丹謂鴈為鶩或曰鶩謂天鶩也草木子云海東青鶩之至俊者善擒天鶩飛放時旋風羊角而上直入雲際自遼至元皆重之元制海東青能得頭鶩者朝官裏賞鈔五十錠

鄭頡

渤海國府名

百官志

北南院

太祖分命迭刺夷离董為北南二大王謂之北南

院亦稱北面南面院北面治公帳部族屬國之政
南面治漢人州縣租賦軍馬之事宰相樞密宣徽
林牙下至郎君諸衛皆分北南北樞密視兵部南
樞密視吏部北南二王視戶部夷離董視刑部宣
徽視工部敵烈麻都視禮部北南府宰相總謂之
惕隱治宗族林牙脩文翰于越坐而論道象三公

石烈麻普

本名石烈達刺干

石烈辛亥

辛亥者石烈官之長

今穩

官名也

彌里馬特本

彌里鄉名馬特本官名後陞辛亥者

麻普

訛稱麻都不縣官之副也陞達刺干

知聖旨頭子事

掌誥命奏事官

提轄司

諸宮典兵官

皮室

軍制有南北左右皮室及黃皮室皆堂精兵者

廳房

工部也

梅里

貴戚官名也述律皇后族有慎思梅里婆姑梅里

未詳何職

抹鵝

瓦里司之官

先離撻覽

奚渤海等國官名也撻覽亦呼撻林音訛耳

禮志

祭東

遼俗凡祭皆東向故曰祭東

敵烈麻都

掌禮儀之官

旗鼓拽刺拽餘世切音喬

拽刺官名也軍制有拽刺司此則掌旗鼓者

白馬青牛

遼俗相傳昔有神人乘白馬自馬盂山浮土河而東有天女駕青牛車由平地松林泛潢河而下至木葉山二水合流相遇為配偶生八子其後族屬漸繁分為八部每行軍及春秋時祭必用白馬青牛示不忘本

藝節藝如劣切燒也音灼

四時雜禮名

九奚首

奚首者營帳之名

食殺之次

大行殯出群臣以殺羊祭於路故名

禩祭禩於琰切音禩

禩者詛敵也凡出征以牝牡鹿各一祭祝之曰禩

勘箭

車駕遠歸閣門使持雄箭勘箭官持雌箭比較相

合而後入官

擔牀擔丁令切音耽

擔者一人肩任牀者兩人以手共舁也擔同華語牀乃北地語

攢隊

謂士卒攢簇各為隊伍

方相朵殿

凡御宴官卑地坐殿中方墩之上其不應升殿者則賜坐左右朵殿

燒地拍

契丹謂田鼠為地拍正旦日先以糯米和羊髓為丸若拳大每帳賜四十九丸各于帳內窓中擲丸于外得奇數者為不祥則燒地拍鼠以禳之謂之驚鬼

薰天

正月七日為人日俗煎餅食于庭中謂之薰天

迺捏咿兒

咿因脂切音伊兒如之切音而

華言正旦也契丹謂正為迺謂旦為捏咿兒

忞里忒

忞侯夾切音狎
忒普火切音頗

契丹謂請為忞里謂時為忒三月一日中和節國
舅族蕭氏設宴以會國族耶律氏六月十八日耶
律氏亦宴蕭氏皆謂之忞里忒

陶里樺

樺胡化
切音話

契丹謂兔為陶里謂射為樺上巳日射兔之節刻
不為兔分朋走馬射之謂之陶里樺先中者勝

討賽伊呢

端午節名契丹謂五為討謂日為賽伊呢

賽伊呢奢

契丹謂好為奢七月十三日遼主於宮西三十里
迎節十六日復往西方隨行諸軍部落大噪三聲
以送節謂之賽伊呢奢言日辰好也

捏褐耐

耐奴代切音孛
又如登切音能

契丹謂犬為捏褐謂首為耐八月八日屠白犬於
寢帳前瘞之露其喙後七日中秋移牀帳其上謂
之捏褐耐言壓犬首也

必里遲離

九月九日宴射登高以禳災也

戴粹粹即達切音
刺俗作辣

契丹謂燒為戴謂甲為粹十月朔以紙造衣甲槍
刀器械望祭木葉山焚之名曰戴粹

炒伍佻耐佻如之
切音而

契丹謂戰為炒伍佻歲冬臘日遼主率北南臣僚
戎服夜坐宴畢賜甲仗羊馬謂之炒伍佻耐言戰
時也

樂志

卓立也帳氈廬也

七旦旦徒干
切音檀

雅樂大樂皆有七聲謂之七旦一曰婆陁力旦二
曰雞識旦三曰沙識旦四曰沙侯加濫旦五曰沙
臘旦六曰般贍旦七曰侯利筵斛旦筵士洽
切音筭

儀衛志

金炭炭子紅
切音猴

馬首飾也

實里薜衣

祭服之冠行拜山禮則服之

沾鞞鞞他協切音貼
鞞蘇協切音雙

武官革帶名

扞腰

郎拄腰也以鶩頂鴨頭為之

胡木鞞

木胄名也

鞞馬鞞徒案切音憚
又徒罕切音鹽

馮不施鞍轡而乘者謂之鞞

食貨志

曷木部

契丹謂鐵為曷木

云為所

云為即營運之義

刑法志

鍾院

有怨者擊鍾以達于上猶怨鼓也

楚古

官名掌北面詔囚者

世表

莫弗紇 俟斤

諸部酋長之號紇一作賀俟斤突厥官名

皇子表

五石烈

即五院非謂分院為五也以五石烈為一院耳

六瓜

契丹謂百為瓜奚有六百家分為六院名曰六瓜

公主表

奧姑

凡婚宴之禮推女子可尊敬者坐于奧謂之奧姑

遊幸表

諺鹹鹿 諺七紺切音參
又初慘切音慘

鹿性嗜鹹灑鹽于地以誘鹿射之也

后妃傳

可敦 忒里蹇

可敦突厥皇后之稱已見唐書突厥傳忒里蹇遼

國皇后之稱也忒里蹇一作臙里蹇臙他得切音忒

耨幹麼麼莫婆切音摩

遼國推尊皇后之辭其俗謂后土為耨幹謂母為

麼蓋以皇后配后土而為國人母也麼一作麼

乙室 拔里

國舅帳二族名

青牛姬

應天皇后嘗至遼土二河之會有女子乘青牛車

倉卒避路忽不見時有童誑云青牛姬曾避路

契丹謂地祇為青牛姬

諸臣列傳

龍錫金佩

太祖從兄鐸骨札以本帳蛇鳴命知蛇語者神速

姑解之謂蛇言穴旁有金鐸骨札掘之乃得金以

為帶名為龍錫金

撒刺

酒樽名

遙輦紉

遙輦帳下軍也如黃皮室紉之類

吐里

官名與奚六部禿里同吐禿聲相近

匣列

契丹謂已去復來為匣列韓延徽幽州人為遼主

所信任延徽自遼歸唐已復至遼遼主賜名匣列

寢殿小底

小底官名

雜丁黃

男幼為黃年二十為丁雜丁黃者軍中雜幼弱以

疑敵也

遙輦尅

遙輦帳下掌兵之官

楯袖犀

楯古統切音汨
袖當沒切音出

千歲蛇角也一名篤納犀

珠二琲

琲蒲味切音佩
又蒲擺切音非

珠五百枚為琲二琲珠千枚

題里司徒

題里官署之名

座中

座職吏切音驚

地名

堂印

六博采名

臨庫

以帛為通曆具一庫之物盡數籍之曰臨庫

西夏國紀

廝 大奚婆 附錄

西夏謂巫為廝其俗病者不用醫藥惟召廝送鬼
又蠻俗亦尚鬼信巫何氏餘冬序錄云雲南人呼
巫師曰大奚婆一曰朵孛薄音之轉也與夏人稱
謂不同

夷語音義卷之三終



